

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid
VAN CAEM INTERNATIONAL B.V.

gevestigd te Leiden,

eiseres in conventie,

verweerder in reconventie,

advocaat: voorheen mr. D. Knottenbelt te Rotterdam,

tegen

1. de rechtspersoon naar vreemd recht,
BACARDI & COMPANY LTD.,

gevestigd te Vaduz, Liechtenstein,

2. de rechtspersoon naar vreemd recht,
BACARDI INTERNATIONAL LTD.,

gevestigd te Hamilton, Bermuda,

gedaagden in conventie,

eiseressen in reconventie,

advocaat: voorheen mr. N.W. Mulder te Amsterdam.

Partijen zullen hierna Van Caem (eiseres in conventie, verweerder in reconventie) en

Bacardi (gedaagden in conventie, eiseressen in reconventie gezamenlijk) genoemd worden.

Voor Van Caem is de zaak aanvankelijk behandeld door mr. G. van der Wal, advocaat te

Brussel, en mr. A. Bekema, advocaat te Amsterdam. Thans wordt Van Caem bijgestaan

door mr. M.A. Overman, advocaat te Rotterdam, en mr. J.S. Hofhuis, advocaat te

Amsterdam.

1. Het verzoek tot verbetering

1.1. Bij faxbericht van 29 juni 2012 heeft Bacardi de rechtbank verzoekt om

verbetering van het op 15 juni 2012 in deze zaak gewezen vonnis in die zin dat de in het

dictum onder 5.4. vermelde datum 31 oktober 2011 wordt gewijzigd in 3 oktober 2011.

2. Van Caem heeft bij faxbericht van 9 juli 2012 kenbaar gemaakt zich te refereren

aan het oordeel van de rechter wat betreft het verzoek van Bacardi tot verbetering van de

datum. Van Caem heeft daarbij verzoekt om, indien de rechtbank het verzoek zal honoreren,

tevens expliciet te bepalen dat de in het dictum onder 5.4. bepaalde termijn ten aanzien van



2012.

Dit vonnis is gewezen door mr. P.G.J. de Heij en in het openbaar uitgesproken op 26 juli

- herstelvonnis aan de griffie van de rechtbank te retourneren.
- 3.3. gelast elk van partijen, voor zover zij dit niet reeds hebben gedaan, de ontvangen grosse dan wel het ontvangen afschrift van het vonnis van 15 juni 2012 na ontvangst van
- 3.2. bepaalt dat deze verbetering onder de vermelding van de datum 26 juli 2012 wordt vermeld op de minuut van het vonnis van 15 juni 2012 en dat wordt vermeld dat partijen in de gelegenheid zijn gesteld zich over de verbetering uit te laten;
- 3.1. bepaalt dat de datum 31 oktober 2011, zoals twee maal vermeld onder 5.4. van het dictum van het tussen partijen op 15 juni 2012 onder zaak- en rolnummer 412325 / KG ZA 12-112 gewezen vonnis wordt gewijzigd in 3 oktober 2011;

De rechtbank:

3. De beslissing

- 2.2. Voor zover Van Caem in haar brief voorts de rechtbank verzoekt zich uit te laten over de uitleg van het vonnis van 15 juni 2012 kan daaraan evenmin worden voldaan omdat ook een dergelijk verzoek het kader van deze procedure te buiten gaat.
- 2.1. De rechtbank is van oordeel dat in het vonnis van 15 juni 2012 sprake is van een kennelijke fout, die zich voor eenvoudig herstel leent. De rechtbank zal het verzoek dan ook toewijzen als hieronder in 3.1. verwoord, waarbij opgemerkt wordt dat artikel 31 lid 3 Rv uitsluitend geeft over de gevolgen van de verbetering. Voor het opnieuw bepalen van een termijn waarbinnen aan de veroordeling moet worden voldaan, zoals door Van Caem verzocht, ziet de rechtbank geen aanleiding en zulks is in het kader van een verzoek tot herstel van een vonnis op grond van artikel 31 Rv niet mogelijk.

2. De beoordeling

- 1.3. In reactie op de brief van 9 juli 2012 van Van Caem heeft Bacardi zich bij faxbericht van 11 juli 2012 op het standpunt gesteld dat het verzoek van Van Caem, voor zover dit verder strekt dan de door Bacardi verzochte verbetering, dient te worden afgewezen, omdat daarvoor in het kader van een herstelvonnis ex artikel 31 Rv geen ruimte is. Bij faxbericht van 16 juli 2012 heeft Van Caem laten weten haar verzoek te handhaven.
- alle in 5.4. genoemde gegevens pas ingaat na betekening van dit herstelvonnis. Daarnaast verzoekt Van Caem dat de rechtbank zich uithaalt over een aantal in haar brief genoemde punten van uitleg van het vonnis van 15 juni 2012.

26 juli 2012

412325 / KG ZA 12-112